| OQPB 05 : Algae Assurance of Organic Integrity  *Garantías de la Integridad Orgánica de las Algas* | Regulation (EU) 2018/848; 2017/625, 2004/854  CAN/CGSB-32.310, 32-311, 32-312 |
| --- | --- |
| 1. **IN-CONVERSION/TRANSITION & NON-ORGANIC PRODUCT**   **P*RODUCTOS EN-CONVERSIÓN Y NO ORGÁNICOS***  Does this entity also produce in-conversion/in-transition and/or non-organic algae products?  *¿Esta entidad tiene productos en período de conversión y/o no orgánicos?*  Yes/Si  No  **If no, go to next section. If yes, answer questions below.**  ***Si contesta no, siga a la siguiente sección. Si contesta si, continue con las siguientes preguntas:***   1. Complete the table below:   *Complete la table a continuación*:   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | **In-Conversion/in-Transition**  **En período de conversión/transición** | | **Non-organic**  **No orgánico** | | | **Algae common name**  **N*ombre común del alga*** | **Production union location *Ubicación de la uidad de producción*** | **Algae common name N*ombre común del alga*** | **Production union location *Ubicación de la unidad de producción*** | |  |  |  |  | |  |  |  |  | |  |  |  |  | |  |  |  |  |  1. Which separation measures were used to ensure organic, in-conversion/in-transition and non-organic production units are adequately separated?   ¿*Cómo garantiza que las unidades de producción orgánica, en periodo de conversión/transición y no orgánica están adecuadamente separadas?*         1. Describe your practices to prevent commingling of organic, in-conversion/in-transition and non-organic algae. *Describa sus medidas de precaución para evitar la mezcla de productos orgánico, en-conversión/en-transición y no orgánicos*: 2. How do you segregate organic and conventional algae production inputs?   ¿*Cómo separa los insumos que utiliza en producción orgánica y no orgánica?* | |
| 1. **SUBCONTRACTED ACTIVITIES**   ***ACTIVIDADES SUBCONTRATADAS***  Are any activities conducted while the organic products are under your entity responsibility, such as cleaning of culture structures or cleaning of harvest bins?  *¿Se subcontratan actividades como limpieza de estructuras de cultivo o de tanques para la cosecha, mientras los productos orgánicos están bajo la responsabilidad de su entidad?*  Yes/Si  No  **If no, go to next section. If yes, answer questions below.**  ***Si contesta no, siga a la siguiente sección. Si contesta si, continue con las siguientes preguntas***   1. Are those companies informed of the organic regulation requirements?   *¿Las compañías subcontratas están informadas de los requerimientos orgánicos?*  Yes/Si  No Attach affidavits/  Envie *carta o contrato con las compañías aceptando los requisitos orgánicos*  **Attached/Adjunto**   1. If subcontracting, complete the table below   *Si subcontrata complete la siguiente tabla*:   |  |  |  | | --- | --- | --- | | **Service subcontracted**  ***Servicio subcontratado*** | **Company name**  ***Nombre de la compañía*** | **Where service is provided**  **D*ónde se realiza el servicio*** | |  |  |  | |  |  |  | |  |  |  | |  |  |  | |  |  |  | |  |  |  | |  |  |  | | |
| 1. **EQUIPMENT & TOOLS**   **EQUIPOS, UTENSILIOS**   1. Describe procedures to prevent contamination and commingling from tools and equipment that may be shared with nonorganic production, including equipment owned by contracted service providers (e.g. harvest tools).   *Describa los procedimientos para prevenir la contaminación y la mezcla de equipos o utensilios que pueden compartirse con la producción no orgánica, incluidos los equipos propiedad de proveedores de servicios contratados (por ejemplo, utensilios de recolección).*   |  |  |  | | --- | --- | --- | | **Equipment, Tool Name *Nombre del equipo o utensilio*** | **Owned/ Rented/ Contract**  ***Propio/ Alquilado/Contratado*** | **How is equipment/ tool cleaned/purged prior to use in organic production*?***  ***¿Cómo se limpia el equipo, utensilio antes de su uso en la producción orgánica?*** | |  |  |  | |  |  |  | |  |  |  | |  |  |  | |  |  |  |  1. How is equipment and tool cleaning/purging documented? *¿Cómo se documenta la limpieza/purga de equipos y utensilios?* 2. Are all equipment and tools maintained so that fuel, oil and hydraulic fluid do not leak?   *¿Se le da mantenimiento a todos los equipos de manera que no haya fugas de combustible, ni ningún químico?    Yes/Si  No  N/A. No corresponde* | |
| 1. **HARVEST**   ***COSECHA***   1. How organic algae is harvested?  By hand  Mechanical  Other, describe*:*       *Cómo se cosecha?  Manual  En forma mecánica  otro, describa:*   List all harvest equipment and material in previous section C  *Detalle todos las equipos y utensilios utilizados en la cosecha en la sección anterior C* | |
| 1. **POST-HARVEST PREPARATIOIN ON-SITE & PACKING**   ***ACTIVIDADES DE PREPARACIÓN POSCOSECHA Y EMPAQUE***   1. What are your post-harvest preparation activities **on-site**? Check all that apply.  *¿Cuáles son las actividades de preparación del producto poscosecha que realiza en el mismo sitio de cultivo?*   *Marque todas las que correspondan-  None/ Ninguna*  **Unprocessed Products**  ***Productos sin transformar***   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | washing  Lavar | spliting  Dividir, partir | Crushing  Triturar | Grounding  Moler | | Cutting  Cortar | chopping  Picar | chilling  congelar | Other  otro: |   **Processed Products**  ***Producto transformado***   |  |  |  | | --- | --- | --- | | Sundrying  secado al sol: | Drying with equipment  secado con maquinas | Other  otro: |  1. If engaging in **on-site** preparation described above, describe.   *Si lleva a cabo operaciones de preparación en el mismo sitio de cultivo, describa:*        **Note:** If engaging in on-site more complex processing on-site (see definition below) activities, contact QCS  **Nota:** *Si realiza actividad de transformación (ver definición abajo) más complejas en el mismo sitio de cultivo, contacte a QCS.*   1. Do you send any organic algae to an off-site operation managed by your entity for cleaning, packing, labeling, or storage prior to sale?   *¿Envía algas orgánicas a una operación externa administrada por su entidad para su limpieza, empaque, etiquetado o almacenamiento antes de la venta?  Yes/Si  No* If yes, list off-site handling or storage facilities on OSP 1: General Application  *Si contesta si, enumere todas esas instalaciones en el OSP1.Solicitud General*   1. Where is algae packed for sale by your operation? (check all that apply)  *¿Dónde empaca el producto orgánico? (marque todo lo que corresponda)*  In the site   *En el mismo sitio de cultivo*   On-site post-harvest handling area (e.g. packing shed)  *En un área dedicada a esta actividad (ej. Cobertizo para embalaje) ubicada dentro del mismo sitio de cultivo*  Off-site packing house  *En una empacadora externa*. Describe/*Describa:*   1. Do you use ice to pack your product? Utiliza hielo para empacar su producto?  Yes/Si  No 2. If yes, where do you obtain the ice?  Si contesta si, ¿de dónde obtiene el hielo? 3. How you guarantee the ice have not been in contact with prohibited substances?  *¿Cómo garantiza que el hielo no ha estado en contacto con sustancias prohibidas?*   List all harvest equipment and material in previous section C  *Detalle todos las equipos y utensilios utilizados en la sección anterior C*  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  **Processing** means any action that substantially alters the initial product, including heating, smoking, curing, maturing, drying, marinating, extraction, extrusion or a combination of those processes, irrespective of packaging or labelling operations.  **Transformación** cualquier acción que altere sustancialmente el producto inicial, incluido el tratamiento térmico, el ahumado, el curado, la maduración, el secado, el marinado, la extracción, la extrusión o una combinación de esos procedimientos; | |
| 1. **SANITATION**   **DESINFECCIÓN**  N/A/ *No corresponde*   1. Describe how post-harvest equipment and organic contact surfaces are cleaned and sanitized   *Describir cómo se limpian y desinfectan los equipos poscosecha y las superficies de contacto orgánico.*     1. Do you use cleaners and/or sanitizers on equipment or contact surfaces?   *¿Utiliza productos de limpieza y/o desinfectantes en equipos o superficies de contacto?*  No  Yes/Si.   * 1. If yes, how do you ensure that organic food contact surfaces are free of sanitizer/cleaner residues? *Si contesta si, ¿cómo garantiza que las superficies en contacto con productos orgánicos estén libres de residuos de desinfectantes/ productos de limpieza?*   Use a rinse procedure, describe  *Se realiza un protocolo de enjuague, describa:*        Residue testing (indicate type)  *Se realiza una prueba de residuos, describa:*        Other, describe  *Otro, describa:* | |
| 1. Do you use water to wash algae products?   *¿Utiliza agua para lavar algas y o sus productos?*  Yes/Si  No   * 1. If yes, how do you ensure the water is potable? *Si contesta si, ¿cómo se asegura de que el agua sea potable?*   2. Do you add any substances to the water that contacts organic products?  *¿Agrega alguna sustancia al agua que entra en contacto con los productos orgánicos?*  Yes/Si  No   List all materials on sanitation Inputs used in **OQPB 04: Algae Production Inputs**  *Detalle todos los desinfectantes en el* ***OQPB 04: Insumos para la Acuicultura de Algas*** | |
| 1. **TRANSPORTATION.**  N/A, your operation is not responsible for transportation.   ***TRANSPORTE.***   *No corresponde, su entidad no es responsable por el transporte.*   1. Describe how organic products are transported.   *Describir en detalle cómo se transportan los productos orgánicos*:         1. Are organic algae transported in the same vehicle as conventional algae at the same time?  *¿Las algas orgánicas se transportan en el mismo vehículo que las convencionales al mismo tiempo?*  Yes/Si  No    1. If yes, please describe how you avoid mixing organic and conventional seaweed during transportation *Si contesta si, describa cómo evita la mezcla de algas orgánicas y convencionales durante el transporte:* 2. What additional steps are taken to protect the integrity of organic products during transportation?  *¿Qué precauciones adicionales se toman para proteger la integridad de los productos orgánicos durante el transporte?*  |  |  | | --- | --- | | transport is dedicated organic  T*ransporte exclusivo orgánico* | transport units are inspected prior to loading  U*nidades de transporte son revisada antes de* *estibar* | | clean shipping affidavits  C*omprobante de despacho limpio* | clean out of transport prior to loading  *Limpieza del vehículo antes de la carga* | | letter with shipping company stating organic requirements C*arta o contrato con la compañía de transporte aceptando los requisitos orgánicos* | other, specify *otro, describa* | | |
| 1. **MARKETING.** Use the table below to describe how your operation markets organic and/or non-organic products.   ***MERCADEO*** *Utilice la siguiente tabla para describir cómo su operación comercializa productos orgánicos y/o no orgánicos.* | |
| **Marketing outlet(s)**  ***Medios de comercialización*** | **List any nonorganic products**  N/A ***Enumere productos no-orgánicos***  *No corresponde* |
| Wholesale  *Venta al por mayor* |  |
| Direct Market (specify below)  *Venta directa al consumidor (detalle abajo)* |  |
| On-line sales (provide URL)  Venta en linea (dirección URL): |
| Social media (specify)  Redes sociales (indique): |
| Other (specify)  Otro, (describa): |
| 1. If your operation sells non-organic crops, how do you prevent commingling and the misrepresentation as non-organic algae as organic?   *Si su operación vende productos no orgánicos, ¿cómo evita la tergiversación en sus medios de comercialización de que algas no orgánicas sean confundidas con orgánicas?  N/A No corresponde* | |